

347  
R33  
T.L

347  
R33  
1957  
L. 2  
6

**ENRICO REDENTI**  
Profesor Titular de la Universidad de Bolonia

# DERECHO PROCESAL CIVIL

TRADUCCIÓN DE  
SANTIAGO SENTÍS MELENDO y MARINO AYERRA REDÍN

PRÓLOGO POR  
NICETO ALCALÁ ZAMORA Y CASTILLO

TOMO I

NOCIONES Y REGLAS GENERALES  
EL PROCESO ORDINARIO DE COGNICIÓN EN PRIMER GRADO

31-07-93

R#B



**EDICIONES JURIDICAS EUROPA-AMERICA**  
Buenos Aires

## INDICE SUMARIO

	PÁG.
Advertencia de los traductores y del editor .....	VII
ENRICO REDENTI (Nota bio-bibliográfica) por el Prof. Niceto Alcalá-Zamora .....	IX
Proemio a la nueva edición .....	XVII

### PRIMERA PARTE NOCIONES Y REGLAS GENERALES

CAPÍTULO PRIMERO. <i>La jurisdicción</i> .....	3
1. Introducción programática. La jurisdicción como actividad y como función del Estado .....	3
2. La jurisdicción contenciosa y la voluntaria respecto del derecho objetivo .....	7
3. La jurisdicción contenciosa: sanciones penales y sanciones civiles .....	12
4. La subjetivación de las normas jurídicas en relación a las sanciones: acción pública y acción privada ....	14
5. Caracteres y figuras de las sanciones civiles en particular .....	20
6. La prohibición de la defensa y de la venganza privada. Exclusividad de la jurisdicción contenciosa del Estado .....	25
7. La jurisdicción voluntaria .....	29
8. La diferenciación de órganos, métodos, técnicas y formas de la administración de justicia .....	32
8 <i>bis</i> . Continuación: la independencia de los jueces y las garantías de justicia .....	38
CAPÍTULO SEGUNDO. <i>Las acciones</i> .....	43
9. Concepción de la acción privada civil como derecho subjetivo .....	43
10. El tipo y las figuras de la acción privada civil ....	46

11. La acción privada civil en el estado de pretensión (en concreto) .....	49
12. Las excepciones de mérito .....	52
13. Nexo entre la acción y las excepciones y los derechos subjetivos primarios que les sirven de base .....	55
14. El ejercicio de las acciones y de las excepciones. La deducción en juicio y el llamado interés para accionar o excepcionar .....	58
15. Efecto del juicio sobre la acción. La cosa juzgada y sus límites. Las preclusiones <i>pro iudicato</i> .....	63
16. La protección de los terceros contra los efectos reflejos de eventuales providencias <i>inter alios</i> .....	70
17. Vida y vicisitudes de las acciones: actos dispositivos de la acción y de las excepciones entre las partes. Arreglo extrajudicial de situaciones litigiosas .....	72
18. Vida y vicisitudes de las acciones: la instrumentación preventiva de las acciones y excepciones. Garantías reales y providencias cautelares .....	74
19. Vida y vicisitudes de las acciones: sucesiones y transferencias .....	76
20. Vida y vicisitudes de las acciones: extinción de las acciones .....	80
21. La acción pública civil y la intervención del ministerio público en las causas civiles .....	83
22. La iniciativa (instancia, recurso o requerimiento) en las actuaciones de jurisdicción voluntaria .....	85
CAPÍTULO TERCERO. <i>Los procedimientos</i> .....	87
23. Procesos y procedimientos .....	87
24. Tipos de procedimientos: caracteres diferenciales de la cognición penal y de la civil, y de los correspondientes procedimientos .....	90
25. Tipos de procedimientos: lineamientos generales del procedimiento ordinario de cognición civil. Procedimientos especiales en el código y fuera del código. Procedimientos de justicia administrativa .....	93
25 <i>bis</i> . Coordinación entre cognición penal y civil. Ejercicio de la acción civil en el orden penal .....	99
26. Tipos de procedimientos: procedimientos de ejecución forzada universal y particular .....	101
27. Tipos de procedimientos: procedimientos y medidas cautelares civiles .....	105
27 <i>bis</i> . De los procedimientos de jurisdicción voluntaria .....	107
28. Fases, estados y grados del proceso .....	108
29. Fin del proceso .....	112
30. La concepción del proceso como relación jurídica. Proyecciones sobre el mundo exterior. Costas y daños .....	115

CAPÍTULO CUARTO. <i>Sujetos del proceso: el juez</i> .....	121
31. Los "jueces" y los límites generales de sus atribuciones. Noción del defecto absoluto de jurisdicción ...	121
32. Límites llamados de jurisdicción entre jueces ordinarios y especiales, y entre jurisdicción civil y penal. Noción del defecto de jurisdicción-competencia ....	128
33. Organos ordinarios de la jurisdicción civil, sus oficios elementales y su composición. Abstención, recusación y responsabilidad de los funcionarios .....	130
34. Límites analíticos de atribuciones entre los varios oficios elementales. Noción y consecuencias del defecto de atribuciones .....	138
35. Distribución del ejercicio de las funciones jurisdiccionales entre órganos judiciales. Competencia e incompetencia .....	140
36. Límites de jurisdicción-competencia en las relaciones internacionales .....	143
37. De los auxiliares de justicia .....	146
CAPÍTULO QUINTO. <i>Sujetos del proceso: las partes</i> .....	149
38. El ser parte y la capacidad para serlo .....	149
39. La capacidad de accionar y de estar en juicio .....	152
40. Régimen de la capacidad-incapacidad de estar en juicio y de la legítima representación o asistencia en el juicio (proceso) .....	155
41. La "administración pública" del Estado como parte en juicio .....	158
42. La "administración pública" del Estado ante la autoridad judicial ordinaria .....	159
43. Otras "administraciones públicas" en juicio .....	163
44. Sociedades, comités y asociaciones no reconocidas, en juicio .....	164
45. Gestiones patrimoniales autónomas en juicio .....	166
46. Sustitución procesal .....	169
47. Mandatarios <i>ad negotia</i> como representantes en juicio .....	170
48. Sucesión y sustitución de otros sujetos en la posición de parte y en el estar en juicio .....	171
49. El ministerio de los defensores .....	174
50. Deberes (genéricos) de las partes y de los defensores	178
51. Responsabilidades por las costas y por los daños ...	179
52. El ministerio público como parte en juicio .....	184
CAPÍTULO SEXTO. <i>Los actos procesales</i> .....	187
53. Actos y hechos procesales .....	187
54. Elementos y requisitos de los actos de parte .....	189
55. Formas y formalidades de los actos de parte .....	196

56. Actos y providencias del juez. Elementos, requisitos y formas .....	200
57. Comunicaciones y notificaciones .....	204
58. La notificación por edictos públicos .....	210
59. La notificación como formalidad integradora y como acto autónomo .....	211
60. Coordinación de los actos procesales en el tiempo. Términos .....	212
61. De la nulidad y de los actos de parte: distinciones acerca de su naturaleza, de sus efectos y de sus causas .....	214
62. De la nulidad por inobservancia de formas .....	218
63. De la nulidad de los actos y providencias del juez y de los oficios menores .....	222

## SEGUNDA PARTE

## EL PROCESO ORDINARIO DE COGNICION EN PRIMER GRADO

CAPÍTULO PRIMERO. <i>Los principios fundamentales</i> .....	229
I. Sobre la constitución subjetiva y objetiva del proceso .....	229
64. Prolegómenos. Los principios "de la demanda" y "del contradictorio" .....	229
65. Corolarios sobre el "litisconsorcio necesario" .....	234
66. En síntesis: las nociones de "legítimos y necesarios contradictorios" y de "integridad del contradictorio" .....	237
67. El "litisconsorcio facultativo" (remisión). Eventual concurso de partes secundarias, accesorias o colaterales en el proceso .....	240
68. Reflejos <i>quoad rem</i> de los principios de la demanda del contradictorio .....	242
CAPÍTULO SEGUNDO. <i>Los principios fundamentales</i> .....	249
II. Sobre las funciones del juez y de las partes .....	249
69. Generalidades. Funciones de impulso formal (mecánico) al desenvolvimiento del proceso .....	249
70. Funciones normativas (constructivas) de la decisión: ciencia e ignorancia oficial del juez .....	253
71. Método dispositivo y método inquisitorio .....	259
72. Derecho y equidad en la decisión .....	263
73. Polarización de las funciones sobre los varios temas y momentos de la cognición. En particular: sobre la materia del litigio .....	264
74. Sobre la verificación de los llamados presupuestos procesales .....	266
75. Sobre la formación de la convicción del juez en cuanto al fondo. La carga de la prueba .....	269
76. Funciones decisorias del juez. Codicilo sobre las costas procesales y sobre los daños .....	277

<b>CAPÍTULO TERCERO. <i>Los principios fundamentales</i></b> .....	279
<b>III. Sobre la formación de la prueba</b> .....	279
77. Discriminación entre hecho y derecho a los efectos de la prueba .....	279
78. Prueba, medios de prueba y procedimientos probatorios. Prueba directa y prueba indirecta, directa y contraria, simple y legal .....	281
79. La confesión de las partes .....	285
80. La prueba documental .....	287
81. La prueba testifical .....	293
82. Investigaciones de inspección .....	296
83. Juramento de las partes .....	297
84. Adquisición de las pruebas para los autos del proceso	300
<b>CAPÍTULO CUARTO. <i>Los principios fundamentales</i></b> .....	305
<b>IV. Sobre la inclusión de varias causas en un único proceso</b> .....	305
85. Noción general del fenómeno .....	305
86. Casos de reunión de varias causas entre las mismas partes .....	306
87. Casos de reunión (acumulación) de varias causas conexas pero con partes distintas .....	310
88. Otros casos de acoplamiento de causas entre partes distintas. Causa de garantía y causas en alternativa	314
89. Unificación o escisión del proceso relativo a varias causas conexas .....	316
90. Intervención litisconsorcial e intervención principal en un proceso pendiente. "Llamamiento en causa"	319
91. Las funciones de las partes y del juez en el proceso único por varias causas reunidas. Casos de exclusión y de sustitución. Impugnaciones .....	323
92. Costas .....	328
<b>CAPÍTULO QUINTO. <i>Las reglas de competencia</i></b> .....	331
93. "La competencia es determinada por la demanda" ..	331
94. Competencia por razón de la materia y del valor ..	335
95. Cálculo del valor a los efectos de la competencia ..	338
96. Competencia por razón del territorio .....	344
97. Reglas particulares de competencia para la reunión de causas en el mismo proceso .....	350
98. Cuestiones y excepciones de incompetencia y de litispendencia de causas conexas .....	354
99. Decisiones y acuerdos procesales de las partes sobre la competencia. <i>Translatio iudicii</i> .....	357
100. Disposiciones para impedir la multiplicación de los procesos por una misma causa .....	361

CAPÍTULO SEXTO. <i>Descripción del proceso en tribunal</i> . . . . .	363
I. Introducción y tramitación de la causa en instructoria . . . . .	363
101. Prolegómenos. La citación . . . . .	363
102. El libelo . . . . .	365
103. Advertencias acerca de la concepción del libelo . . .	374
104. Notificación del libelo de citación . . . . .	376
105. Efectos procesales inmediatos y llamados efectos sustanciales del acto de citación. La transcripción de la citación . . . . .	378
106. Ineficacia, nulidad de formas, vicios y defectos de contenido de la citación, y sus consecuencias . . . . .	380
107. La constitución de las partes. Inscripción de la causa en el registro. Legajos . . . . .	384
108. El escrito (comparecencia) de contestación . . . . .	389
109. La designación del juez instructor . . . . .	394
110. Poderes del juez instructor. Ordenanzas instructorias . . . . .	395
111. El desarrollo de la instructoria . . . . .	401
112. El intento de conciliación. La petición de decisión según equidad . . . . .	407
113. Varias posibilidades de continuación del proceso en instrucción. Remisión al colegio . . . . .	409
CAPÍTULO SÉPTIMO. <i>Descripción del proceso en tribunal</i> . . . . .	415
II. La instrucción probatoria . . . . .	415
114. Premisas. La consulta técnica . . . . .	415
115. La práctica de medios de prueba propiamente dichos. Reglas generales . . . . .	421
116. Exhibiciones por orden del juez. Inspecciones, reproducciones y experimentos . . . . .	423
117. Comprobación y control de la eficacia probatoria de los documentos (pruebas escritas) . . . . .	427
118. La querrela de falsedad . . . . .	430
119. Confesión judicial e interrogatorio formal . . . . .	434
120. Juramento de las partes . . . . .	437
121. Prueba de testigos . . . . .	440
122. De la rendición de cuentas . . . . .	444
CAPÍTULO OCTAVO. <i>Descripción del proceso en tribunal</i> . . . . .	447
III. Intervención y exclusión de partes. Reunión y separación de causas en instructoria . . . . .	447
123. Premisas. Intervención voluntaria de otras partes (terceros) . . . . .	447
124. Llamamiento de otras partes en causa . . . . .	451
125. Reunión de procedimientos . . . . .	454
126. Exclusión de partes y separación (eliminación) de causas . . . . .	455

CAPÍTULO NOVENO. <i>Descripción del proceso en tribunal</i> . . . . .	457
IV. Debate y decisiones del colegio. Corrección e integración de sentencias y ordenanzas . . . . .	457
127. Debate ante el colegio . . . . .	457
128. Deliberaciones y decisiones del colegio: ordenanzas y sentencias definitivas o parciales . . . . .	460
128 <i>bis</i> . Eventual reapertura del proceso en primer grado y otras eventuales repercusiones de las impugnaciones de las sentencias sobre el curso del proceso . . . . .	468
129. De la eficacia final o provisional de las sentencias. Inscripción de hipoteca judicial. Transcripción. Publicación de la sentencia en los diarios . . . . .	471
130. La corrección de las sentencias y de las ordenanzas y la integración de las providencias instructorias . . . . .	475
CAPÍTULO DÉCIMO. <i>Descripción del proceso en tribunal</i> . . . . .	479
V. Contumacia, suspensión, interrupción, <i>translatio iudicii</i> y otros accidentes procesales. Extinción del proceso . . . . .	479
131. El hecho de la contumacia y su declaración . . . . .	479
132. Consecuencias de la contumacia en orden a las funciones procesales y a la decisión . . . . .	481
133. La denominada "purga" de la contumacia y la remisión en términos . . . . .	483
134. Suspensión necesaria y suspensión por acuerdo de las partes . . . . .	485
135. Efectos de la suspensión. Reanudación y prosecución del proceso . . . . .	488
136. Interrupción del proceso . . . . .	489
137. Traspaso del proceso a otro juez (órgano judicial) . . . . .	493
138. Extinción del proceso: causas de extinción . . . . .	495
139. La declaración de extinción . . . . .	499
140. Efectos de la extinción . . . . .	500
CAPÍTULO UNDÉCIMO. <i>El proceso ante los pretores y los conciliadores</i> . . . . .	503
141. Generalidades. Representación en juicio. Introducción de la causa . . . . .	503
142. Sustanciación y decisión . . . . .	507
143. La conciliación en sede "no contenciosa" . . . . .	510